

《2023 年撥款條例草案》

Appropriation Bill 2023

A BILL

To

Apply a sum not exceeding \$638,936,466,000 to the services of the Government in the financial year ending on 31 March 2024.

Enacted by the Legislative Council.

1. Short title

This Ordinance may be cited as the Appropriation Ordinance 2023.

2. Authorization of appropriation

The appropriation in the manner expressed in the Schedule of a sum not exceeding \$638,936,466,000 from the general revenue for the services of the Government in the financial year commencing on 1 April 2023, and ending on 31 March 2024, is authorized.

Schedule

[s. 2]

| Number of Vote | Head of Expenditure | Amount of Vote \$ |
|-------------------|--|-------------------------|
| 21 | Chief Executive's Office | 128,106,000 |
| 22 | Agriculture, Fisheries and Conservation Department..... | 2,037,529,000 |
| 23 | Auxiliary Medical Service..... | 108,279,000 |
| 24 | Audit Commission..... | 202,122,000 |
| 25 | Architectural Services Department..... | 2,656,488,000 |
| 26 | Census and Statistics Department | 777,493,000 |
| 27 | Civil Aid Service..... | 144,150,000 |
| 28 | Civil Aviation Department | 1,324,454,000 |
| 30 | Correctional Services Department..... | 5,249,513,000 |
| 31 | Customs and Excise Department | 5,835,728,000 |
| 33 | Civil Engineering and Development Department..... | 3,559,152,000 |
| 37 | Department of Health..... | 19,280,670,000 |
| 39 | Drainage Services Department | 3,591,129,000 |
| 42 | Electrical and Mechanical Services Department..... | 1,867,712,000 |
| 44 | Environmental Protection Department..... | 9,505,899,000 |
| 45 | Fire Services Department | 8,794,271,000 |
| 46 | General Expenses of the Civil Service | 5,706,389,000 |

Appropriation Bill 2023

Schedule

C175

| Number of Vote | Head of Expenditure | Amount of Vote \$ |
|-------------------|---|-------------------------|
| 47 | Government Secretariat: Office of the Government Chief Information Officer | 1,809,824,000 |
| 48 | Government Laboratory..... | 598,767,000 |
| 49 | Food and Environmental Hygiene Department..... | 10,805,130,000 |
| 51 | Government Property Agency | 2,704,217,000 |
| 53 | Government Secretariat: Home and Youth Affairs Bureau | 1,186,504,000 |
| 59 | Government Logistics Department..... | 720,622,000 |
| 60 | Highways Department..... | 4,427,888,000 |
| 62 | Government Secretariat: Housing Bureau | 7,313,017,000 |
| 63 | Home Affairs Department..... | 3,564,769,000 |
| 70 | Immigration Department..... | 6,835,481,000 |
| 72 | Independent Commission Against Corruption | 1,331,837,000 |
| 74 | Information Services Department | 643,667,000 |
| 76 | Inland Revenue Department..... | 1,981,730,000 |
| 78 | Intellectual Property Department..... | 254,837,000 |
| 79 | Invest Hong Kong | 278,235,000 |
| 80 | Judiciary | 2,480,998,000 |
| 82 | Buildings Department | 1,949,676,000 |
| 90 | Labour Department..... | 2,913,217,000 |
| 91 | Lands Department..... | 3,306,282,000 |
| 92 | Department of Justice | 2,429,239,000 |
| 94 | Legal Aid Department..... | 1,658,656,000 |

Appropriation Bill 2023

Schedule

C177

| Number of Vote | Head of Expenditure | Amount of Vote \$ |
|-------------------|--|-------------------------|
| 95 | Leisure and Cultural Services Department..... | 11,819,384,000 |
| 96 | Government Secretariat: Overseas Economic and Trade Offices | 596,174,000 |
| 100 | Marine Department..... | 1,806,586,000 |
| 106 | Miscellaneous Services..... | 9,535,743,000 |
| 112 | Legislative Council Commission..... | 1,101,064,000 |
| 114 | Office of The Ombudsman..... | 129,655,000 |
| 116 | Official Receiver's Office | 230,158,000 |
| 118 | Planning Department | 867,750,000 |
| 120 | Pensions..... | 48,811,400,000 |
| 121 | Independent Police Complaints Council | 91,331,000 |
| 122 | Hong Kong Police Force | 26,841,055,000 |
| 132 | Government Secretariat: Culture, Sports and Tourism Bureau | 5,074,562,000 |
| 135 | Government Secretariat: Innovation, Technology and Industry Bureau..... | 608,249,000 |
| 136 | Public Service Commission Secretariat..... | 38,394,000 |
| 137 | Government Secretariat: Environment and Ecology Bureau (Environment Branch) | 2,730,949,000 |
| 138 | Government Secretariat: Development Bureau (Planning and Lands Branch) | 1,609,363,000 |
| 139 | Government Secretariat: Environment and Ecology Bureau (Food Branch) | 206,144,000 |
| 140 | Government Secretariat: Health Bureau..... | 94,402,899,000 |

| Number of Vote | Head of Expenditure | Amount of Vote \$ |
|-------------------|---|-------------------------|
| 141 | Government Secretariat: Labour and Welfare Bureau | 1,150,539,000 |
| 142 | Government Secretariat: Offices of the Chief Secretary for Administration and the Financial Secretary | 1,210,638,000 |
| 143 | Government Secretariat: Civil Service Bureau | 829,564,000 |
| 144 | Government Secretariat: Constitutional and Mainland Affairs Bureau | 851,682,000 |
| 147 | Government Secretariat: Financial Services and the Treasury Bureau (The Treasury Branch) | 36,274,783,000 |
| 148 | Government Secretariat: Financial Services and the Treasury Bureau (Financial Services Branch)..... | 792,350,000 |
| 151 | Government Secretariat: Security Bureau..... | 1,295,467,000 |
| 152 | Government Secretariat: Commerce and Economic Development Bureau | 1,880,987,000 |
| 155 | Government Secretariat: Innovation and Technology Commission..... | 833,380,000 |
| 156 | Government Secretariat: Education Bureau ... | 78,420,655,000 |
| 158 | Government Secretariat: Transport and Logistics Bureau | 464,750,000 |
| 159 | Government Secretariat: Development Bureau (Works Branch) | 1,396,481,000 |
| 160 | Radio Television Hong Kong | 1,192,805,000 |
| 162 | Rating and Valuation Department | 752,927,000 |

Appropriation Bill 2023

Schedule

C181

| Number of Vote | Head of Expenditure | Amount of Vote \$ |
|-------------------|--|-------------------------|
| 163 | Registration and Electoral Office..... | 1,415,496,000 |
| 166 | Government Flying Service | 616,074,000 |
| 168 | Hong Kong Observatory | 446,806,000 |
| 169 | Secretariat, Commissioner on Interception of Communications and Surveillance..... | 25,265,000 |
| 170 | Social Welfare Department..... | 112,158,426,000 |
| 173 | Working Family and Student Financial Assistance Agency | 7,841,135,000 |
| 174 | Joint Secretariat for the Advisory Bodies on Civil Service and Judicial Salaries and Conditions of Service | 47,699,000 |
| 180 | Office for Film, Newspaper and Article Administration..... | 56,816,000 |
| 181 | Trade and Industry Department..... | 1,851,058,000 |
| 186 | Transport Department..... | 17,044,412,000 |
| 188 | Treasury | 575,418,000 |
| 190 | University Grants Committee..... | 23,134,161,000 |
| 194 | Water Supplies Department..... | 9,859,155,000 |
| | | <hr/> |
| | | 638,883,466,000 |
| 184 | Transfers to Funds..... | 53,000,000 |
| | | <hr/> |
| | Total | <u>638,936,466,000</u> |

Explanatory Memorandum

This Bill seeks to authorize the appropriation of \$638,936,466,000 for the services of the Government in the financial year commencing on 1 April 2023. Clause 2 provides that this sum may be appropriated out of the general revenue in the manner set out in the Schedule.